

常见古代诗词名句 引用辞典

茆建生 编著



贵州人民出版社

I22
222-61
15

常见古代诗词名句 引用辞典

贵州人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

常见古代诗词名句引用辞典/茆建生编著. —贵阳:
贵州人民出版社, 2000.6
ISBN 7-221-05162-3

I. 常… II. 茆… III. 诗词—名句—中国—古代—词
典 IV. I 222-61

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 29732 号

常见古代诗词名句引用辞典

编 著 者: 茆建生

责任编辑: 文禹正、梅印生

封面设计: 张世申

技术设计: 李昌次

出版发行: 贵州人民出版社(贵阳市中华北路 289 号)

经 销: 贵州省新华书店

印 刷: 贵州省社科院劳动服务公司印刷厂

规 格: 787×1092 毫米 1/32

印 张: 16.5

字 数: 410 千字

版次印次: 2000 年 9 月第 1 版 2000 年 9 月第 1 次印刷

印 数: 1—4000

定 价: 23.40 元

书 号: ISBN7-221-05162-3/Z·128

序 言

我国历史悠久,文化遗产源远流长,历代文人学士和人民群众创造的格言警句是其中重要部分。一些形象生动、寓意深刻的名句隽语代代相传,常常为人们的口中笔下所引用,其中又以源于历代诗词者为大宗。我们阅读古人今人引用到这些名句的诗文,往往希望知道它们的来历出处,了解它们的上下文乃至全篇,以便准确把握其真谛,欣赏其妙用,提高自己的语文修养和语言表达能力,这就需要查考格言名句辞典之类的工具书。

格言名句辞典又名“引用语词典”。吕叔湘先生生前很重视这类词典的编纂。早在1982年,他曾写了一篇文章,题目就叫《需要一本〈引用语词典〉》,发表在《辞书研究》1982年第5期上。文章说:“诚然,不乏博闻强记的学者,一般诗文名句能够不假思索就说出出处,但是,这样的饱学之士毕竟是少数。像我这样读书不多,记性又坏的人,遇到这类事情就常常一筹莫展,读书比我少,记性比我更坏的人,我想大概也还有。对于我们,有一本《引用语词典》就‘解决问题’了。”吕老是语言学界的一代宗师,他这番话自然是出于自谦,但他希望有好的引用语词典问世的迫切心情,却跃然纸上。

显然是吕老这个号召起了作用,1983年以前,这类辞书还只有寥寥数种,而且篇幅不大。1983年以后,格言名句辞典很出了一些,截至1989年底,据统计便出版了30部,近十年恐怕又出了不少。这些辞典除了篇幅加大之外,装帧也很考究,不过,真正内容堪称佳作、力作的并不很多。因为编纂这类辞书并不容易:一是取舍的标准不确定,更难恰到好处;二是需要编著者积累大量第一手材料,绝非东抄西撮可以济事。

建生同志的新作《常见古代诗词名句引用辞典》即将问世,我仔细拜读了它的“前言”、“凡例”和每一义类下面的部分条目,觉得这是一部后来居上的佳作。和此前的同类辞书相比,我认为它至少有下面两大特色,或者说优点:

第一,选句立目有一定标准,大都比较谨严恰当,绝非多多益善,徒然拼凑篇幅而已。古代诗词浩如烟海,清人所编《全唐诗》,收诗约五万首,近人又有所增补。最近新编并已出版的《全宋诗》,所收作者和诗作都是《全唐诗》的六倍。究竟哪些堪称名句?辞书编者往往见仁见智。台湾吕自扬先生是《历代诗词名句析赏探源》一书的作者,他在该书的自序中曾写道:“所谓名句,严格的说,并无绝对的标准,而佳句也不一定是名句。本书所收,全以较通俗,有名,较实用,今人读来仍容易引起生活上的联想与共鸣者为主。”这里提出的作者心目中的标准自然是很有见地的,但有名或无名、实用不实用仍有待落实,应该有一个可以操作的程序。建生同志的这部新作可以说在一定程度上解决了这个问题,这就是看这些名句是否常为后人引用和现在常见。凡是不符合这两条或一时找不到用例的,本书一律不收,即使一些历来脍炙人口的佳句名联

也宁可割爱。

第二,本书对所收每条名句,针对读者对象设计了四个栏目:一、辞目;二、出处;三、译注;四、用法例释。前三项是一般同类著作共有的,不过本书编著者做得更加细致审慎,因而大都简明切当;而第四项则是编著者颇有新创,也是用力最勤、付出最多的部分。语言研究要靠事实说话,凡是做过一点研究的人,都知道搜集例证是一件相当烦难的工作,有的佳证往往是可遇而不可求。这就要求编著者处处做有心人,把平时阅读中碰到的例子随手记录在案,有时还要煞费苦心地去找。本书作者不惮其烦,知难而进,在这方面取得了可喜的成绩。对于此中的甘苦,本书“前言”里已有详尽的说明,笔者在此就无须一一窥缕了。

最后想谈一点不成熟的看法供作者今后进一步修订时参考。本书“用法例释”一栏所用例句大都采自今人著作,这固然是正确的,无可厚非,因为本书主要是讲古诗词名句在现代、在各类文章中的运用。但后人引用诗句的情况并不仅限于此,古人诗作中就有不少袭用前人成句的例子,推而广之,这些例子似乎也应在采摭之列。如李白《金陵城西楼月下吟》有云:“解道‘澄江净如练’,令人长忆谢玄晖。”便是直接引用南齐谢朓的《晚登三山还望京邑》一诗中的成句,表示了对这位诗坛前辈的钦佩之情。宋代词人晁无咎《临江仙》词中“水穷行到处,云起坐看时”,也是化用唐代王维《终南别业》一诗中“行到水穷处,坐看云起时”一联。这属于间接引用。元代散曲作家薛昂夫有一组《楚天遥过清江引》曲,前辈曲家吴梅盛赞其“至佳”(《吴梅戏曲论文集》209页)。其实大都是袭用前人成句而巧妙地加以缀合,借以创造出一种优美的意境来。

由于他细针密缕,因而丝毫不露痕迹。这属于暗引的手法。我想,如果作者今后能把例证搜求的范围扩大到这些方面,不仅可以进一步丰富栏目内容,而且对于说明文学语言的继承和创新,也会提供更为丰富的素材。

王 镁

2000年7月于花溪河畔

前 言

我国是诗的国度,历史上出现过许多伟大杰出的诗人,历代的诗词曲卷帙浩繁,汇聚成一座璀璨夺目的文学艺术宝库。古代诗词音韵悠扬,词语凝炼,意境优美,寓意深远,它以其独特的魅力为炎黄子孙所喜闻乐见,以至广为流传,历经数千年而不衰。

人们不仅喜爱吟诵、欣赏古代诗词,也喜欢在说话或写作中引用其名句来说明事理、写人状物或抒情言志,以求增强说服力或使谈吐生辉,笔下添彩。早在春秋战国时期,《左传》中就引用过不少《诗经》中的诗句,尔后出现的一些儒家经典著作如《论语》、《孟子》、《礼记》也都不时引用《诗经》中的诗句来阐明事理,申述主张,如“靡不有初,鲜克有终”,“巧笑倩兮,美目盼兮”,“他人有心,予忖度之”,“殷鉴不远,在夏后之世”等等,这些名句在今天仍属常见之列。后人引用前人诗句大致有三种情况:一是沿用原意。如“愿得一心人,白头不相离”,古今大概都用以表达对忠贞爱情的渴求;二是生发新意,如“山重水复疑无路,柳暗花明又一村”,原是写景,后人常用比喻困境中出现转机,以至衍化为成语“柳暗花明”;三是反其意而用之,如“奇文共欣赏,疑义相与析”,“奇文”原指奇妙的诗

文,现在常用来指言论奇怪、有错误的文章。正是由于一代代人沿用和翻新,使得古代诗词名句得以广泛流传和推陈出新,丰富了汉语的表现力。

为了弘扬古代的优秀文化,帮助人们鉴赏和运用古代诗词名句,我不揣浅陋,编写了这本辞书,收录了古代诗词曲以及民谣、楹联中的名句近 1400 条。本书所选名句的标准为:常被后人引用,并在现今刊行的书报杂志和影视作品中常见。当然,这里讲的引用是指运用,即用于摹人状物、说理喻事或抒情言志,而不是指单纯的举例。所以,“苔花如米小,也学牡丹开”、“本待将心托明月,谁知明月照沟渠”、“双眼自将秋水洗,一生不受古人欺”等句,尽管我还没看到哪本名句辞典收过,但因其现在常见常用(我手头就有好几条引用例子),本书收入囊中。本书除说明出处,翻译注释外,重点是讲名句的用法,并引例句说明。名句的用法很多,写景的可以喻事;状物的可以拟人;抒情的可用于说理,总之,但凡意思上有丝毫关联者皆可借用。情形繁多,无从囊括。陈四益撰文、丁聪绘画的《唐诗别解》(解放军文艺出版社 1999 年版)可见一斑。因此,本书只讲常见用法,至于罕见的特殊用法则不涉及。例如,据传清代学者纪晓岚给一篇文章写评语,曾引用杜甫“两个黄鹂鸣翠柳,一行白鹭上青天”的诗句,用以说明文章不知所云,不知所往。又如 1994 年 5 月 23 日《国际商报》上署名丛英奇的文章《知否,今是红肥绿瘦》,有这样一段话“‘知否,知否? 应是绿肥红瘦。’多年来,我国茶叶出口素以绿茶为主项,特种茶为大宗,而红茶基本上成交平平,少有进展。”作者用李清照的写景名句来形容绿茶畅销,红茶滞销的情形,可谓独出心裁。但这些用法都属特例,尚不带普遍性,故不涉及。

20 世纪 80 年代末以来,各种版本的名句辞典越出越多,但迄今为止,我所见到的以讲用法为主的名句辞典只有周宏溟先生编著的《名句用法辞典》(上海古籍出版社 1989 年版)。说实话,我写书是受到了这本书的启发的。我学的是中文,喜欢古代诗词,阅读中遇到不熟悉的诗句便想立即知晓其出处和原意,见到好的引用例子不禁会拍案叫好。1992 年我买到了周先生的这部书,它与其他名句辞典相比,特色在于讲用法,这很适合我的需要,但同时我也感到了该书的美中不足。第一,书中所收名句中,古代诗人、词人的名句大概只有八百多句,而且好些常连用的名句只收了上联或下联。如“侯门一人深如海,从此萧郎是路人”只有上句;而“洛阳亲友如相问,一片冰心在玉壶”只有下句,我想之所以如此,大概是例句难找,书中的例句只有上联或下联,辞条也只好用其一句。第二,对名句的有些用法解释不确切,概括性不强。第三,许多例句是生造的,或只标明“报”或“刊”,未见确切出处。这使我十分遗憾,再逛书店,也没发现有类似的,于是我斗胆起了写书的念头。考虑到个人时间、精力、才能的限制,我把要写的书定位在只收常见诗词名句,重点讲其引用方法的中小型辞书上。

1992 年我开始搜集资料,一年后边搜边写,于今已过去了八个年头。如此旷日持久,一是由于杂事繁冗,不能时时全力以赴,二是因为例句难寻。例句是讲用法的论据,例句越多对用法的说明就会越恰当,越周全。但要增强说服力、信赖感,例句只有到公开出版的书刊报纸或播放的影视作品中去找,不能生造。寻找例句犹如大海捞针,须博览群书。有一阵子,我双休日在图书馆或书店一泡就是一天,不停地翻阅图

书,摘抄卡片,晚上又接着整理、归类,一天下来搞得眼花缭涨,真有点像李贺形容的“寻章摘句老雕虫,晓月当帘挂玉弓”。有时翻阅了好多书也未必找到一条适用的例句,真是“踏破铁鞋无觅处”;但有时也会在不经意的浏览之中发现寻觅已久的例句,又可谓“得来全不费工夫”。可见这既需要有目的地专门查找,又要在平时阅读书报和观看影视时处处留心。有一次,我在一部电视剧的人物对话中发现一条有用的例句,但电视镜头一闪而过,根本记不住。于是我就注意其重播时间。第二次播出时,我用录像机录下了这一片段,才捕捉到这个例句。几年间我已搜集到好几千例句,书中用到的大概在两千句左右。用法解释都有例句,例句皆有出处,成为本书的特色。此外,众多的例句还成为对汉语修辞学有用的副产品,为“引用”辞格的研究积累了资料。

几经周折,现在总算完成了可以付梓的定稿。倘若这本书能给爱好文学和古代诗词的读者提供些许帮助,我将感到莫大欣慰。写作过程中,曾参考许多有关书籍,吸取了其中的一些研究成果,在此谨向这些专家学者深表谢忱。本书的出版得到贵州人民出版社王光烈、梅印生同志的支持,贵州大学王钺教授在百忙中拨冗作序,在此一并致谢。

本人才疏学浅,孤陋寡闻,书中疏漏讹误在所难免。如“我待将心托明月,谁知明月照沟渠”一条,本书说出自明代凌濛初的《拍案惊奇》,是否始见于此,其实我很怀疑,有文章说是宋人诗,但我查《历代名诗索引·宋诗》和《佩文韵府》等辞典书籍,均未见。有些名句因找不到例句只好忍痛割爱,如“姑苏城外寒山寺,夜半钟声到客船”等;而又有常见人引用的诗词因找不到出处只得舍弃,如“当时语笑浑闲事,过后思量

尽可怜”，是古人诗还是近人诗亦不得而知。另外，对名句的译注、用法解释也会有不当乃至错误之处，凡此种种，尚望广大读者不吝指正。

茆建生

2000年5月17日于贵阳方知斋

凡 例

一、本辞典收集现在常见的、常被人引用的古代诗词曲名句近 1400 条,所涉范围上自先秦下至清末。这些名句多数见于古代诗词曲专集,极少数来自古代戏曲、小说、笔记、诗话或其他杂著中的诗词曲以及古人撰写的楹联。

二、本辞典可供文学艺术工作者、大中学生以及爱好文学和古代诗词的读者使用。它有两方面的功用。第一,查检古代诗词曲名句的出处和知晓其意义;第二,知其常见用法,即后人引用这些名句来形容、比喻或说明什么。

三、每一辞条均有辞目、出处、译注和用法例释四部分。

1. 辞目。辞目以双句为主,亦有单句或多句者。

2. 出处。出处标明名句出自的朝代、作者和篇名。诗标明诗篇名称;词注明词牌,有词题的亦加以注明;曲写明宫调、曲牌和曲题。出处常有不同说法的,一并列出。引自戏曲、小说、笔记等的名句,注明戏曲名、书名以及折数、回数、卷次或篇名。

3. 译注。名句均译成白话,忠实原文,偏重直译。对某些难懂的词语另作注释。生僻字或某些易曲解的多音多义字加注汉语拼音。

4.用法例释。先说明名句的常见用法,再引例证。例句大多选自国内正式出版的中文书刊、报纸,极少数选自国内电视台播放的影视作品或港台图书。例句中有些引用的名句在文字上与原作略有出入,为忠实引用者的原文,例句中的文字一般都照录不改。

四、名句按意义分为十大类,依次编排。按意义分类只能是粗略的,因为许多诗句或词句表意丰富,既可归为甲类亦可归为乙类。如“夜阑更秉烛,相对如梦寐”可归作“情感·爱恋”,也可归为“仪态·举止”一类。

五、本辞典前面有分类目录,正文后附有笔画索引。为便于读者查找名句,本书将名句从标点处拆开,分成上下句或多句,前一句均编入索引,后一句或几句若是常单用的,也编入索引。如“欲穷千里目,更上一层楼”可在笔画索引的“欲”、“更”两字下分别查到。索引按汉字笔画的简繁依次编排。第一字笔画相同,则按“一丨丿丶”的笔形顺序排列。第一字笔画、笔顺均相同,则看第二字的笔画和笔顺,以此类推。

分 类 目 录

一、自然	生物	.....	(1)
二、物性	事理	.....	(149)
三、人生	世道	.....	(185)
四、生活	处世	.....	(222)
五、军事	战争	.....	(272)
六、情感	爱恋	.....	(290)
七、志向	德行	.....	(361)
八、秉性	才能	.....	(384)
九、仪态	举止	.....	(397)
十、文艺	学习	.....	(428)

一、自然 生物

关关雎鸠，在河之洲

【出处】先秦·《诗经·周南·关雎》

【译注】在河中的小洲上，雌雄水鸟相互应和，“关关”地鸣叫。关关：雌雄二鸟相互应和的鸣叫声。雎(jū)鸠：水鸟名，即鱼鹰。洲：水中陆地。

【用法例释】用以形容岸边或水中鸟禽欢叫的景象。[例]有趣的是湖中小洲，青苇亭亭，忽而腾起一群野鸭、水鸟，啾啾争鸣，大有“关关雎鸠，在河之洲”的意境。(陆平《民丰绿洲何涟涟》)

嘤其鸣矣，求其友声

【出处】先秦·《诗经·小雅·伐木》

【译注】鸟儿嘤嘤地鸣叫，是在寻求同伴的声音。嘤(yīng)：鸟鸣声。矣(yǐ)：助词，相当于“啊”。

【用法例释】用以形容鸟儿寻伴求援的叫声，亦用以说明动物需要

同伴，人需要朋友。[例]一个人不能离群索居，所以诗经中说：“嘤其鸣矣，求其友声”。孤独是要促短天年的，人非得有朋友不可。(钱歌川《故园东望路漫漫》)

日月之行，若出其中；星汉灿烂，若出其里

【出处】三国·魏·曹操《步出夏门行·观沧海》

【译注】运行的日月，好像出自大海之中；灿烂的银河，好像产生于大海里面。星汉：银河。

【用法例释】一、用以形容星空下大海的景色或形容大海的浩瀚无际。[例]他笑道：“你们看，明月高悬在海空，象一盏明亮的大灯笼。夜空与海水一色，月光与星光洒在大海上面，这真是‘日月之行，若出其中；星汉灿烂，若出其里’呀！”(郭同文《碧海茫茫望不断》)二、用

以形容事物的博大深邃。[例]稗海神游,可以领略其博大深沉:“日月之行,若出其中;星汉灿烂,若出其里”,人类的空间意识和宇宙豪情,在这里得到了畅快淋漓的发挥。(何永康《小说美欣赏》)

明月照高楼,流光正徘徊

【出处】三国·魏·曹植《七哀》

【译注】明月朗照高楼,月光如水,流连徘徊。流光:像水一样流动的月光。

【用法例释】用以形容朗月高照,月华似水的夜景。[例]睹此月圆花盛,顿觉心旷神怡。二十五年来,直到今夜才发现青海高原上的西宁竟是这样出奇的美!曹植:“明月照高楼,流光正徘徊”的诗句,用来描绘今夜的西宁,不是也很贴切吗?(王立道《咏秋二题》)

落花人独立,微雨燕双飞

【出处】五代·翁宏《春残》,又见宋·晏几道《临江仙》

【译注】落花纷纷,一人独立,望见微微春雨中一双燕子穿飞其间。

【用法例释】用以形容花掉、叶落时节,细雨霏霏,禽鸟双飞,斯人独立的凄美景致。[例]每次读到“落

花人独立,微雨燕双飞”的诗句时,常情不自禁地被带到诗的凄美的意境中去。总爱想象,细雨微风里,曾经有一位美丽而忧伤的女子,独立在花树下。花瓣纷纷飘落,如雨,湿了她的衣肩。一对雨燕从她的眼前飞过。(曹蓉《鸟约在林》)

袅袅兮秋风,洞庭波兮木叶下

【出处】战国·楚·屈原《九歌·湘夫人》

【译注】秋风徐徐地吹拂着,洞庭湖泛起微波,树木的枯叶纷纷落下。袅(niǎo)袅:微风吹拂貌。兮(xī):语气助词,相当于现在的“啊”。波:此为微波泛动之意。

【用法例释】用以形容秋风萧瑟,叶落纷纷的秋景。[例]天空是那样晴朗、恬静、高远,犹如一泓无痕的秋水,透出蔚蓝至极的深邃。树叶无声的落到窗前,只轻轻的一触便飘落在地。令人不禁想起屈原的“袅袅兮秋风,洞庭波兮木叶下”的诗句来。(张青《窗外》)

桃之夭夭,灼灼其华

【出处】先秦·《诗经·周南·桃夭》

【译注】桃树枝繁叶茂,桃花鲜红